

HELENA STONE TORGERSON



PAPILLON

A BUTTERFLY

PIÈCE pour HARPE



Prix net : 1.75

A. DURAND & FILS, Editeurs,

~~~~~*DURAND et C<sup>ie</sup>*~~~~~

Paris, 4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux.

Propriété pour tous pays.

Tous droits d'exécution, de traduction,  
de reproduction et d'arrangements réservés.

Imp. Delaunay et Fils,



M  
187  
127  
1236  
1913

HELENA STONE TORGERSON



# PAPILLON

*A BUTTERFLY*

PIÈCE pour HARPE



Prix net : 1.75

A. DURAND & FILS, Editeurs,

~~~~~DURAND et Cie~~~~~

Paris, 4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux.

Propriété pour tous pays.

Tous droits d'exécution, de traduction,
de reproduction et d'arrangements réservés.

Imp. Delanchy et Fils,

PAPILLON

A Butterfly

pour Harpe seule

HELENA STONE TORGERSON

Rapide - avec agitation
Rapidly - in fluttering manner

HARPE

This musical score is for the 'The Swan' section of 'The Nutcracker' by Pyotr Ilyich Tchaikovsky. It is written for a piano and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like *f* (forte) and *dim* (diminuendo). The melody is characterized by a series of eighth notes, often beamed together, and a descending line in the bass. The score is presented on a single page with a large, stylized '8' at the top left, indicating the page number.

8

cresc.

This section contains measures 8, 9, and 10. The melody in the treble clef is marked with a crescendo (*cresc.*) and features a series of eighth notes ascending and then descending, with a long slur over the first two measures. The bass line is mostly silent, with a few notes appearing in measure 10.

First system of musical notation. The right hand (M.D. R.H.) features a melodic line with a slur and a fermata. The left hand (M.G. L.H.) plays a series of chords. Dynamics include *p* (piano) and *sf* (sforzando). A key signature change to C major is indicated by a 'C' and a natural sign for the key signature.

Second system of musical notation. The right hand (M.D. R.H.) has a melodic line with a slur. The left hand (M.G. L.H.) plays a series of chords. Dynamics include *pp* (pianissimo), *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *sf* (sforzando). Fingerings 0, 0, 0 are indicated for the left hand.

Third system of musical notation. The right hand (M.D. R.H.) has a melodic line with a slur. The left hand (M.G. L.H.) plays a series of chords. Dynamics include *p* (piano), *sf* (sforzando), and *cresc.* (crescendo).

Fourth system of musical notation. The right hand (M.D. R.H.) has a melodic line with a slur. The left hand (M.G. L.H.) plays a series of chords. Dynamics include *p* (piano) and *sf* (sforzando). A key signature change to G major is indicated by a 'G' and a natural sign for the key signature.

First system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand (R.H.) plays a melody with eighth notes, marked with a dashed line and the number 8. The left hand (L.H.) plays a bass line with octaves. Dynamics include *dim.* and *cresc.*. Fingerings are indicated for both hands (M.G., M.D., R.H., L.H.).

Second system of the musical score, marked *a Tempo*. It continues the melody and bass line. Dynamics include *dim.* and *pp*. Fingerings are indicated for both hands (M.G., M.D., R.H., L.H.).

Third system of the musical score. It continues the melody and bass line. Dynamics include *p* and *cresc.*. Fingerings are indicated for both hands (M.G., M.D., R.H., L.H.).

Fourth system of the musical score. It continues the melody and bass line. Dynamics include *pp*. Fingerings are indicated for both hands (M.D., R.H.).

Fifth system of the musical score. It continues the melody and bass line. Dynamics include *pp*, *dim.*, and *ppp*. Fingerings are indicated for both hands (M.D., R.H.).

Publications pour la HARPE



Harpe seule

| | Prix nets. |
|---|------------|
| BRAGA (G.), <i>Serenata</i> , transcription par A. HASSELMANS | 1.75 |
| DEBUSSY (C.), 2 <i>Arabesques</i> transcrites par H. RENIÉ | |
| — N° 1 | 2 » |
| — N° 2 | 2 » |
| — <i>En bateau</i> (extrait de la <i>Petite Suite</i>)
transcrite par H. RENIÉ | 2 » |
| DURAND (A.), <i>Chacone</i> , transcr. par A. HASSELMANS. | 1.75 |
| — 1 ^{re} Valse, transcription par H. RENIÉ. . | 2 » |
| FAURÉ (G.), Op. 86. <i>Impromptu</i> | 3 » |
| FERRONI (V.), <i>Sur le Fleuve d'argent, Nocturne</i> . . . | 1.75 |
| GODARD (B.), 1 ^{re} <i>Gavotte</i> , transcr. par A. HASSELMANS | 1.75 |
| — <i>Solitude</i> , transcription par A. HASSELMANS | 1.35 |
| HASSELMANS (A.), <i>Aubade</i> | 1.75 |
| — <i>Au Monastère</i> | 1.75 |
| — <i>Barcarolle</i> | 2 » |
| — <i>Berceuse</i> | 2 » |
| — <i>Chanson de Mai, Romance sans</i>
<i>paroles</i> | 2 » |
| — <i>Chasse</i> | 1.75 |
| — <i>Confidence, Romance sans paroles</i> | 1.75 |
| — <i>Élégie</i> | 2 » |
| — <i>Etude en Si b</i> | 2 » |
| — <i>Etude mélodique</i> | 1.75 |
| — <i>Feuilles d'Automne</i> : | |
| — N° 1 <i>Sérénade mélancolique</i> . | |
| — N° 2 <i>Crépuscule</i> . | |
| — N° 3 <i>Calme</i> . | |
| — <i>Les trois réunis</i> | 2.50 |
| — <i>Follets</i> | 2 » |
| — <i>Gitanas, Caprice</i> | 2.50 |
| — <i>Gondoliera, 2^e Barcarolle</i> | 2 » |
| — <i>Gnômes. Caprice caractéristique</i> | 1.75 |
| — <i>Lamento</i> | 1.75 |
| — <i>Mazurka</i> | 1.75 |
| — <i>Menuet</i> | 1.75 |
| — <i>Nocturne</i> | 2 » |
| — <i>Orientale</i> | 2.50 |
| — <i>Prélude N° 1. Sol mineur</i> | 1.75 |
| — N° 2. <i>Ré b</i> | 1.35 |
| — N° 3. <i>Ut mineur</i> | 2 » |
| — <i>La Source, Étude</i> | 2.50 |
| — <i>Trois Petites Pièces faciles</i> | 2 » |
| MENDELSSOHN (F.), <i>Chanson de Printemps</i> , Trans-
cription par A. HASSELMANS. | 1.75 |
| OBERTHUR (Ch.), <i>A la Styrienne</i> | 2 » |
| — <i>Maud, Idylle</i> | 2.50 |
| RAMEAU (J. Ph.), <i>L'Égyptienne</i> , transcr. par H. RENIÉ | 1.75 |
| ROGER-DUCASSE, <i>Barcarolle</i> | 2.50 |
| SAINT-SAËNS (C.), Op. 95. <i>Fantaisie</i> | 3.50 |
| — <i>Le Cygne</i> , tr. par A. HASSELMANS | 1.35 |
| — <i>Samson et Dalila</i> (Cantabile extrait
du duo) par JOHANNÈS SNOER. | 2 » |
| SCHUMANN (R.), <i>Trois Mélodies</i> , tr. par A. HASSELMANS | 2 » |
| THOMÉ (F.), <i>Simple Aveu</i> , transcr. par A. HASSELMANS. | 1.75 |
| — <i>Sous la Feuille</i> , tr. par A. HASSELMANS. | 1.75 |

Harpe et Piano

| | |
|--|-----|
| DEBUSSY (C.), <i>Danses</i> : (Harpe chromatique) | |
| — I. Danse sacrée II. Danse profane . . . | 6 » |
| RAVEL (M.), <i>Introduction et Allegro</i> : (Harpe à pédales) | 6 » |

Violon et Harpe

| | Prix nets |
|--|-----------|
| BACH (J.-S.), <i>Méditation sur le 7^e petit prélude</i> , par
J. BORDIER | 2.50 |
| BEETHOVEN, Op. 27. <i>Adagio de la Sonate en ut #</i> . . . | 2 » |
| GOUNOD (Ch.), <i>Andante religioso</i> , d'après le psaume
CXXX | 3 » |
| SAINT-SAËNS (C.), Op. 124. <i>Fantaisie</i> | 5 » |

Violoncelle et Harpe

| | |
|--|------|
| HASSELMANS (A.), Op. 24, <i>Confidence</i> | 1.75 |
|--|------|

Viole d'amour ou Alto et Harpe

| | |
|--|------|
| VAN WAEFELGHEM, <i>Soir d'Automne, Mélodie</i> | 1.75 |
|--|------|

Violon, Violoncelle et Harpe

| | |
|---|-----|
| BACH (J.-S.), <i>Méditation sur le 7^e petit prélude</i> , par
J. BORDIER. | 3 » |
|---|-----|

Violon, Harpe et Harmonium

| | |
|---|------|
| BACH (J.-S.), <i>Largo de la 5^e sonate</i> | 1.35 |
| BEETHOVEN, Op. 27. <i>Adagio de la Sonate en ut #</i> . . . | 2.50 |
| GOUNOD (Ch.), <i>Andante religioso</i> , d'après le psaume
CXXX | 3 » |
| HAENDEL, <i>Célebre largo</i> | 1.75 |
| SAINT-SAËNS (C.), Op. 27. <i>Romance</i> | 2.50 |
| WAGNER (R.), <i>Tannhäuser, Vision d'Elisabeth</i> , trans-
cription par L. ROQUES | 3 » |

Violoncelle, Harpe, Harmonium

| | |
|---|-----|
| WAGNER (R.), <i>Tannhäuser, Vision d'Elisabeth</i> , trans-
cription par L. ROQUES | 3 » |
|---|-----|

QUATUORS

Harpe, Violon, Violoncelle et Harmonium

| | |
|--|------|
| BEETHOVEN, Op. 27. <i>Adagio de la Sonate en ut #</i> . . . | 2.50 |
| GOUNOD (Ch.), <i>Andante religioso</i> , d'après le psaume
CXXX | 3 » |
| SAINT-SAËNS (C.), Op. 49. <i>Romance</i> , transcrite par
L. ROQUES | 3.50 |
| SCHUMANN (R.), <i>Faust, Air du docteur Marianus</i> ,
transcrit par J. SAMM. | 3 » |

Harpe et Orchestre

| | |
|--|------|
| DEBUSSY (C.), <i>Danses</i> : (Harpe chromatique) | |
| — I. Danse sacrée. II. Danse profane. | |
| — <i>Partition d'orchestre</i> | 6 » |
| — <i>Instruments à cordes</i> | 6 » |
| — <i>Chaque partie supplémentaire</i> | 1.25 |
| — <i>Harpe</i> | 3 » |
| — <i>Harpe et Piano</i> | 6 » |
| RAVEL (M.), <i>Introduction et Allegro</i> : (Harpe à pédales) | |
| — <i>Partition d'orchestre</i> | 10 » |
| — <i>Parties d'orchestre</i> | 6 » |
| — <i>Chaque partie supplémentaire</i> | 1 » |
| — <i>Harpe solo</i> | 3.50 |
| — <i>Harpe et piano</i> | 7 » |